

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 151/97

of 28 January 1997

on the sale of beef at prices fixed at a flat rate in advance held by certain intervention agencies and intended for supplying the Canary Islands and repealing Regulation (EC) No 1910/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2222/96⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽³⁾, as last amended by Council Regulation (EC) No 2348/96⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of beef bought into intervention; whereas an extension of the storage period for that beef should be avoided on account of the ensuing high costs;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1328/96 of 9 July 1996, establishing a forecast balance for the supply to the Canary Islands of live bovine animals and beef and veal products⁽⁵⁾, lays down the forecast supply balance for frozen meat of bovine animals for the period 1 July 1996 to 30 June 1997; whereas, in the light of traditional trade patterns, it is appropriate to release intervention beef for the purpose of supplying the Canary Islands during that period;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2790/94 of 16 November 1994 laying down common detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 1601/92 concerning specific measures for

the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 2883/94⁽⁷⁾, provides for the use of aid certificates issued by the competent Spanish authorities for supplies from the Community; whereas, in order to improve the operation of the abovementioned arrangements, certain derogations from that Regulation should be provided for, in particular, with regard to the application for and the issue of aid certificates;

Whereas for the purpose of purchase and control procedures, it is appropriate to apply certain provisions of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 of 4 October 1979 on detailed rules of application for the disposal of beef bought in by intervention agencies and repealing Regulation (EEC) No 216/69⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95⁽⁹⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3002/92 of 16 October 1992 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 770/96⁽¹¹⁾;

Whereas it is necessary to provide for the lodging of a security to guarantee that the beef arrives at the intended destination;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1910/95⁽¹²⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 296, 21. 11. 1996, p. 50.

⁽³⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 11. 12. 1996, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 171, 10. 7. 1996, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁹⁾ OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽¹¹⁾ OJ No L 104, 27. 4. 1996, p. 13.

⁽¹²⁾ OJ No L 184, 3. 8. 1995, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 3

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:
 - 29 tonnes of boneless beef held by the Danish intervention agency,
 - 97 tonnes of boneless beef held by the Spanish intervention agency,
 - 800 tonnes of boneless beef held by the French intervention agency,
 - 800 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency,
 - 500 tonnes of bone-in beef held by the Austrian intervention agency,
 - 200 tonnes of bone-in beef held by the Belgian intervention agency,
 - 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Danish intervention agency,
 - 500 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency,
 - 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency,
 - 800 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency,
 - 500 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency,
 - 100 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency,
 - 500 tonnes of bone-in beef held by the Netherlands intervention agency,
 - 800 tonnes of bone-in beef held by the Portuguese intervention agency,
 - 30 tonnes of bone-in beef held by the Swedish intervention agency.
2. This meat shall be sold for delivery to the Canary Islands.
3. The qualities and selling prices of the products are given in Annex I hereto.

Article 2

1. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 2 to 5 thereof, Regulation (EEC) No 3002/92 and Regulation (EC) No 2790/94.

2. The intervention agencies shall sell those products in each product group which have been in storage longest, first.

Particulars of the quantities and places where the products are stored shall be made available to interested parties at the addresses given in Annex II.

1. After receiving a purchase application, the intervention agency shall only conclude the contract after having checked with the competent Spanish agencies referred to in Annex III that the quantity concerned is available within the forecast supply balance.

2. The Spanish agency shall immediately reserve for the applicant the quantity requested until receipt of the application for the relevant aid certificate. Notwithstanding Article 6 (1) of Regulation (EC) No 2790/94, the certificate application must be accompanied only by the original of the purchase invoice issued by the seller intervention agency or by a certified copy.

3. Notwithstanding Article 3 (1) of Regulation (EC) No 2790/94, the aid shall not be paid for meat sold pursuant to this Regulation.

4. Notwithstanding Article 3 (4) (b) of Regulation (EC) No 2790/94, in box 24 of the aid certificate application and of the aid certificate shall be entered: 'aid certificate for use in the Canary Islands — no aid to be paid'.

Article 4

Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79 purchase applications shall not indicate the store or stores where the meat applied for is being kept.

Article 5

Notwithstanding Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79, the security shall be:

- ECU 3 000 per tonne of boneless beef (except fillets),
- ECU 6 300 per tonne of fillets,
- ECU 1 800 per tonne of bone-in beef.

Delivery of the products concerned to the Canary Islands shall be a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 (1).

Article 6

In the removal order referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92 and the T5 control copy shall be entered:

Carne de intervención destinada a las islas Canarias — Sin ayuda [Reglamento (CE) n° 151/97]

Interventionskød til De Kanariske Øer — uden støtte (Forordning (EF) nr. 151/97)

(1) OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

Interventionsfleisch für die Kanarischen Inseln — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 151/97)

Κρέας από την παρέμβαση για τις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 151/97]

Intervention meat for the Canary Islands — without the payment of aid (Regulation (EC) No 151/97)

Viandes d'intervention destinées aux îles Canaries — Sans aide [règlement (CE) n° 151/97]

Carni in regime d'intervento destinate alle isole Canarie — senza aiuto [regolamento (CE) n. 151/97]

Interventievlees voor de Canarische eilanden — zonder steun (Verordening (EG) nr. 151/97)

Carne de intervenção destinada às ilhas Canárias — sem ajuda [Regulamento (CE) n° 151/97]

Kanariansaarille osoitettu interventioliha — ilman tukea (Asetus (EY) N:o 151/97)

Interventionskött för Kanarieöarna — utan bidrag (Förordning (EG) nr 151/97).

Article 7

Regulation (EC) No 1910/95 is hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lid-Staat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta ecuna tonnilta
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i ecu per ton

a) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

DANMARK	— Klump (Int 12)	12	1 100
	— Mørbrad (Int 15)	5	4 700
	— Tyksteg (Int 16)	12	1 100
ESPAÑA	— Babilla (Int 12)	13	1 100
	— Tapa (Int 13)	21	1 400
	— Contratapa (Int 14)	28	1 300
	— Solomillo (Int 15)	6	4 700
	— Cadera (Int 16)	14	1 100
FRANCE	— Lomo (Int 17)	15	2 000
	— Tranche grasse (Int 12)	100	1 100
	— Tranche (Int 13)	100	1 400
	— Semelle (Int 14)	100	1 300
	— Filet (Int 15)	200	4 700
IRELAND	— Rumsteak (Int 16)	100	1 100
	— Faux-filet (Int 17)	200	2 000
	— Thick flank (Int 12)	100	1 100
	— Topside (Int 13)	100	1 400
	— Silverside (Int 14)	100	1 300
	— Fillet (Int 15)	200	4 700
	— Rump (Int 16)	100	1 100
	— Striploin (Int 17)	200	2 000

b) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännen — Bakkvartsparter med ben

BELGIQUE/ BELGIË	— Quartiers arrière/ Achtervoeten	200	1 000
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	500	1 000
DANMARK	— Bagfjerdinger	1 000	1 000
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 000	1 000
FRANCE	— Quartiers arrière	800	1 000
IRELAND	— Hindquarters	500	1 000
ITALIA	— Quarti posteriori	100	1 000
NEDERLAND	— Achtervoeten	500	1 000
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	500	1 000
PORTUGAL	— Quartos traseiros	800	1 000
SVERIGE	— Bakkvartsparter	30	1 000

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BELGIQUE/BELGIË:

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone: (32 2) 287 24 11; télex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur: (32 2) 230 2533/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/755; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK:

Landbrugs- og Fiskeriministeriet
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA:

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Calle Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (91) 347 65 00, 347 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (91) 521 98 32, 522 43 87

FRANCE:

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA:

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; Telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND:

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND:

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzienings- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39.

ÖSTERREICH:

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel: (0222) 33 15 12 20; Telefax: (0222) 33 15 1297

PORTUGAL:

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Camilo Castelo Branco nº 45/1º, 2º e 3º
P-1050 Lisboa
Tel.: (351-1) 313 50 00, 313 50 83; telefax: (351-1) 314 23 59; telex: 66207/8/9/10

SVERIGE:

Statens jordbruksverk — Swedish Board of Agriculture
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Tfn (46-36) 15 50 00; telex 70991 SJV-S; fax (46-36) 19 05 46

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III*

Organismos españoles a que se refiere el apartado 1 del artículo 3 — De i artikel 3, stk. 1, omhandlede spanske organer — Die in Artikel 3 Absatz 1 genannten spanischen Stellen — Οι ισπανικοί οργανισμοί που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 — The Spanish agencies referred to in Article 3 (1) — Les organismes espagnols visés à l'article 3 paragraphe 1 — Organismi spagnoli di cui all'articolo 3, paragrafo 1 — In artikel 3, lid 1, bedoelde Spaanse instanties — Organismos espanhóis referidos no nº 1 do artigo 3º — 3 Artiklan 1 kohdan tarkoittama espanjalainen toimielin — De i artikel 3.1 avsedda spanska organen

— Dirección Territorial de Comercio en Las Palmas

José Frachy Roca, 5
E-35007
Las Palmas de Gran Canaria
[Teléfono: (28) 26 14 11 y (28) 26 21 36; telefax: (28) 27 89 75]

— Dirección Territorial de Comercio en Santa Cruz de Tenerife

Pilar, 1
E-38002
Santa Cruz de Tenerife
[Teléfono: (22) 24 14 80 y (22) 24 13 79; telefax: (22) 24 42 61]